

PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

Commission du développement

DEVE_PV(2005)0905_1

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 5 septembre 2005, de 19 heures à 21 heures
STRASBOURG

La réunion est ouverte à 19 h 10 le lundi 5 septembre 2005 sous la présidence de Mme Luisa Morgantini.

1. Adoption du projet d'ordre du jour PE (2005)0905_1 v02-00

Le projet d'ordre du jour est adopté sous la forme de ce procès-verbal.

2. Communications de la présidente

La présidente déclare que le groupe des droits de l'homme vient de décider que le chapitre «droits de l'homme» du 4 octobre porterait sur la Colombie et que le suivant, le 30 janvier 2006, porterait sur l'Angola. La réunion de la sous-commission des droits de l'homme s'est déroulée en parallèle avec celle de la commission du développement, et les membres de cette dernière y ont été invités. Comme ils n'ont pu y assister, le secrétariat a couvert la réunion.

3. Budget 2006: section III, Commission

DEVE/6/26978

Rapporteur pour avis: Nirj Deva
Adoption des amendements au budget

Le rapporteur pour avis, M. Deva, fait une brève déclaration avant le vote.

Orateurs: Nirj Deva et Margriet van den Berg.

Amendements adoptés: 5767, 5768, 5721, amendement oral 5734 (chiffres et 1^{re} partie de la remarque), 5700 (2^e partie de la remarque), 5701, 5703, 5704, 5722, 5723, 5705, 5724, 5725, amendement oral 5730, 5707, 5726, 5727, 5769, 5770, amendement oral 5731, 5752, 5711, 5751, 5712 (uniquement remarques), 5717, 5714 (remarques modifiées), 5715, 5716, 5772, 5729, 5765, amendement oral 5733, 5773, 5719, 5720, 5758, 5756, 5759.

Amendements rejetés: 5775, amendement oral 5734 (2^e partie des remarques), 5774, 5750, amendement oral 5732.

Amendements retirés: 5713

Amendements caducs: 5766, 5764, 5761, 5762, 5754, 5755, 5706, 5709, 5710, 5771, 5728, 5718.

4. Budget 2006: section III, Commission - projet d'avis

DEVE/6/26978

Rapporteur pour avis: Nirj Deva
Échange de vues

Le rapporteur pour avis, M. Deva, présente son projet d'avis.

Orateurs: Luisa Morgantini.

Décision: Délai de dépôt des amendements: 19 septembre 2005 à midi.

5. Organisation commune des marchés dans le secteur du sucre

DEVE/6/29282

Rapporteur pour avis: Glenys Kinnock
Examen du projet d'avis

Décision: Délai de dépôt des amendements: 19 septembre 2005 à midi.

6. Mesures en faveur des pays signataires du protocole sur le sucre

DEVE/6/29299

Rapporteur: Bernard Lehideux
Examen du projet de rapport

Le rapporteur, M. Lehideux, présente son projet de rapport.

Orateurs: Margriet van den Berg, Margrete Auken et Marie-Hélène Aubert.

Le rapporteur répond au débat.

Décision: Délai de dépôt des amendements: 12 septembre 2005 à midi.

7. Sixième rapport annuel sur l'exportation d'armements

DEVE/6/28514

Rapporteur pour avis: Girts Valdis Kristovskis

Examen du projet d'avis

Le rapporteur pour avis, M. Kristovskis, présente son projet d'avis.

Orateurs: Margriet van den Berg.

L'orateur répond au débat.

Décision: Délai de dépôt des amendements: 15 septembre 2005 à midi.

8. Questions diverses

La présidente mentionne un document distribué en comitologie relatif aux «Lignes directrices pour les programmes cofinancés avec les ONG en 2006 (ligne budgétaire 21 02 03)».

M. Martínez Martínez soulève une motion de procédure, affirmant que le document n'a pas été distribué suffisamment tôt pour que les membres puissent l'étudier.

La présidente souligne que la Commission considère que le droit de regard du Parlement expire le 8 septembre 2005.

Orateurs: Margriet van den Berg.

Décision: Une lettre sera envoyée au président, affirmant que la commission n'a pas reçu les lignes directrices et que le Parlement n'a donc pu exercer son droit de regard avant la date fixée.

Mme Kinnock donne un compte rendu de sa présentation au bureau du Parlement sur le lieu de la prochaine assemblée parlementaire mixte UE-ACP.

9. Date et lieu de la prochaine réunion

Le lundi 26 septembre 2005 à Strasbourg

La réunion est levée à 20 h 26.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REĢISTRĀS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELI JST/LISTA OBECNOŠCI/
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Luisa Morgantini (P), Margriet van den Berg (VP), Michael Gahler (VP), Danutė Budreikaitė (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Mέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Margrete Auken, Alessandro Battilocchio, Marie-Arlette Carlotti, Nirj Deva, Koenraad Dillen, Alexandra Dobolyi, Fernando Fernández Martín, Hélène Goudin, Filip Andrzej Kaczmarek, Glenys Kinnock, Girts Valdis Kristovskis, Maria Martens, Miguel Angel Martínez Martinez, Gay Mitchell, Jürgen Schröder, Pierre Schapira, Feleknas Uca, Anna Záborská, Mauro Zani, Jürgen Zimmerling,
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Pótagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestníci/Varajäsenet/ Suppleanter
Marie-Hélène Aubert, John Bowis, Fiona Hall, Bernard Lehideux, Linda McAvan, Manolis Mavrommatis, Karin Scheele, Anne Van Lancker, Anders Wijkman, Zbigniew Zaleski, Gabriele Zimmer

166.3	
Den Dover, Roger Helmer, Jan Mulder, Geoffrey Van Orden, Charles Tannock	
183 (3)	
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερίσια Διάταξη Σημείο/Agenda ítem/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aģenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	points 4 & 5 OJ

Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelők/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkailijat/Observatörer

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedu/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/
 Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/
 Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van
 de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/
 Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/
 Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/
 Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Carazo Jimenez, Janssen, Pennington

Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/
 Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/
 Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/
 Autres participants/Altri partecipanti/Citi klátesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/
 Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udelezenci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsionide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétaire des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisk grupp sekretariäts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Palassof, Haglund
PSE	Todd
ALDE	Trauffler
Verts/ALE	Tsigereda
GUE/NGL	Polycarpou, Eekman
IND/DEM	
UEN	
NI	Atzori, Fontana

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predseda/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálneho tajemníka/Generalsekretärens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretáří Büro/Ταχυδότητα Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretára kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinet tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekretärens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Generaldirektoräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS Service juridique	Baas
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawnego/Serviço Jurídico/ Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättsstänsten	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissie secretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottsekretariatet	
Wood, Herzog, McLauchlan, Kiss	
Asistente/Asistent/Assistent/Bončoc/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/ Assistenter	
Lefèvre	

- * (P) = Presidente/Predesa/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/
Elnök/Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predesa/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Místopredesa/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Avtutróedrogs/Vice-Chair(wo)man/
Vice-Präsident/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Aelnök/Viči 'Chairman'/Ondervoorzitter/
Wieczewodniczący/Vice-Präsident/Podpredesa/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem/Mitglied/Parlamendiige/Mélyoč/Member/Membre/Membro/Deputáts/Narys/Tag/képviselő/Membru/
Lid/Czlonék/Membro/Člen/Poslanec/Jásen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úredník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Yπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/
Pareigunas/Tisztviselő/Uffīcial/Ambtenaar/Urzéndnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman